

June 19, 2023

Dear Parents,

“The greatness of a community is most accurately measured by the compassionate actions of its members.”  
(Coretta Scott King)

The operation of exchanging books that we have experienced in recent years was a bright sign among the many signs that lit up the darkness of the days that we have lived recently and allowed us to pass through them peacefully.

This process involves the free exchange of as many books as possible between students; and accordingly, you are asked to safeguard books that can be used for exchange. The books will be collected in the classrooms and handed to next year's students at the beginning of the academic year 2023-2024. The book sale event that usually takes place in September will be held as usual, but it will only include books, booklets, and educational requirements that cannot be exchanged.

Kindly find below the information pertaining to the Book Exchange Procedure from Grade 1 to 3<sup>rd</sup> Secondary. N.B.: 3<sup>rd</sup> Secondary and Grade 9 will have different book collection dates that will be fixed later after the Official Exams.

- The **full book list** for the next academic year 2023-2024 is posted on portal.  
<https://www.sjs.edu.lb/PostingRead.aspx?ID=22773>
- A list of the **books that need to be brought to school** is posted on the portal. It includes books to be exchanged, rental books, and CDs where applicable.  
<https://www.sjs.edu.lb/PostingRead.aspx?ID=22775>
- Students who received books provided by SJS and stamped with the SJS logo must return them on the Book Collection day.
- A list of the **books that need to be kept with your child** for use next year is posted on portal where applicable.  
<https://www.sjs.edu.lb/PostingRead.aspx?ID=22774>
- The book collection procedure will take place on **Monday, June 26, 2023** between 8:30 am and 12:30 pm.
- Parents, accompanied by their children, are expected to drop off the **“books that need to be brought to school”** in the child's current classroom.
- A staff member will welcome you in your child's current class and section. He/She will receive the books from you and will check their condition. A checklist will be filled and you will be handed a copy of it.
- Your child will receive the exchanged books for the academic year 2023-2024 in school in September/October, 2023. To enable us to provide all students with as many books as possible, it is essential that you bring in all your children's books that can be exchanged.
- To ensure a proper exchange procedure and to be able to provide your children with all the exchange, please present the books on time (Monday, June 26, 2023).
- This book exchange process does not include the IB students.

**Book and Uniform Donation:**

- The door for donation of academic books from previous years is also open. Kindly refer to the staff members in the divisions' hallways.
- **Donation of school uniform is also open, and your contribution on this level has helped support many families. If you wish to donate uniform items which you deem appropriate and decent, kindly have them with you on the same day of the book exchange (Monday, June 26, 2023). We will send a detailed circular in September informing you of the uniform procedure.**

Sincerely,  
The Administration

حضرة الأهالي الكرام،

"نقاس عظمة الجماعة بدقة أكبر من خلال أعمال الرحمة بين أعضائها." (كوريتا سكوت كينغ)

إنّ عملية تبادل الكتب التي اختبرناها في السنوات الأخيرة كانت علامة مشرقة من علامات كثيرة أضاعت ظلمة الأيام التي عشناها مؤخراً وسمحت لنا أن نجتازها بسلام.

تتضمن هذه العملية إجراء تبادل مجانيّ لأكثر عدد ممكن من الكتب بين الطلاب؛ وبالتالي، نطلب منكم الاحتفاظ بالكتب التي يمكن تبادلها. سيتمّ جمع الكتب في الصفوف، وسيتمّ تسليمها إلى طلاب العام المقبل في بداية العام الدراسي ٢٠٢٣-٢٠٢٤. أما عملية بيع الكتب التي تتمّ عادةً في شهر أيلول فسيتمّ إجراؤها كالمعتاد مع بداية السنة الدراسية المقبلة، ولكنها ستشمل فقط الكتب والكتيبات والقرطاسية التي لا يمكن إعادة استخدامها.

يرجى الاطلاع أدناه على المعلومات المتعلقة بعملية تبادل الكتب من الصفّ الأول أساسي إلى الصفّ الثالث ثانويّ. ملاحظة: سيتمّ تحديد مواعيد أخرى لعملية جمع الكتب لصفوف الثالث ثانوي والتاسع متوسط بانتظار انتهاء الامتحانات الرسمية.

• تمّ نشر القائمة الكاملة لكتب السنة الأكاديمية المقبلة ٢٠٢٣-٢٠٢٤ على منصة المدرسة الإلكترونية (SJS Portal).

<https://www.sjs.edu.lb/PostingRead.aspx?ID=22773>

• تمّ نشر قائمة الكتب التي يجب إعادتها إلى المدرسة على منصة المدرسة الإلكترونية (SJS Portal)، وتتضمن الكتب التي يمكن تبادلها،

والكتب المستأجرة، والأقراص المدمجة (CDs) حيثما ينطبق ذلك. <https://www.sjs.edu.lb/PostingRead.aspx?ID=22775>

• التلامذة الذين حصلوا على كتب أمّنتها لهم المدرسة وممّهورة بختم المدرسة يجب أن يعيدها في اليوم نفسه لجمع الكتب.

• تمّ نشر قائمة الكتب التي يجب أن يحتفظ بها التلميذ ليستعملها في السنة المقبلة على منصة المدرسة الإلكترونية (SJS Portal) حيثما

ينطبق ذلك. <https://www.sjs.edu.lb/PostingRead.aspx?ID=22774>

• تتمّ عملية استلام الكتب يوم الإثنين ٢٦ حزيران ٢٠٢٣ من الساعة ٨:٣٠ صباحاً حتى ١٢:٣٠ ظهراً.

• يُطلب من الأهل، بصحبة أولادهم، تسليم الكتب التي يجب إعادتها إلى المدرسة، في الصفّ الحالي الخاصّ بابنهم/ابنتهم.

• سيستقبلكم في الصفّ أحد أفراد الهيئة التعليمية، حيث يستلم الكتب منكم ويتحقّق من حالتها، ويسجّل كلّ ذلك على قائمة تدقيق

(Checklist) ويتمّ تسليمكم نسخة عنها.

• سيستلم ابنكم/ابنتكم كتب العام الدراسي ٢٠٢٣-٢٠١٤ في المدرسة عند استئناف الصفوف الدراسية في أيلول / تشرين الأول ٢٠٢٣. لتمكيننا

من تزويد جميع الطلاب بأكثر عدد ممكن من الكتب، من الضروريّ إحضار جميع كتب ابنكم/ابنتكم المذكورة في قائمة الكتب التي يجب

إعادتها.

• لضمان عملية تبادل ملائمة، ولتأمين جميع الكتب التي يمكن تبادلها نرجو النقيّد باليوم المحدّد (الإثنين ٢٦ حزيران ٢٠٢٣).

• عملية تبادل الكتب هذه لا تشمل طلاب البكالوريا الدولية.

**التبرّع بالكتب واللباس المدرسيّ:**

- باب التبرّع بكتب مدرسيّة من سنوات سابقة مفتوح. يرجى مراجعة أفراد الهيئة التعليمية المتواجدين في أروقة الصفوف.

- التبرّع بلباس المدرسة الرسميّ مفتوح أيضاً، وقد ساعدت مساهماتكم بهذا الخصوص بدعم العديد من العائلات. إذا كنتم ترغبون بالتبرّع

بأي قطعة من اللباس المدرسيّ قد تجدونها ملائمة ومقبولة، يُرجى إحضارها في اليوم عينه لتسليم الكتب. سوف تُرسل في شهر أيلول

تعميماً مفصلاً لإبلاغكم بالإجراءات الخاصة باللباس المدرسيّ.

بإخلاص،

الإدارة